








ਟਿੰਗੀ ਅਤੇ ਗਾਂਵਾਂ

Tingi og kyrne

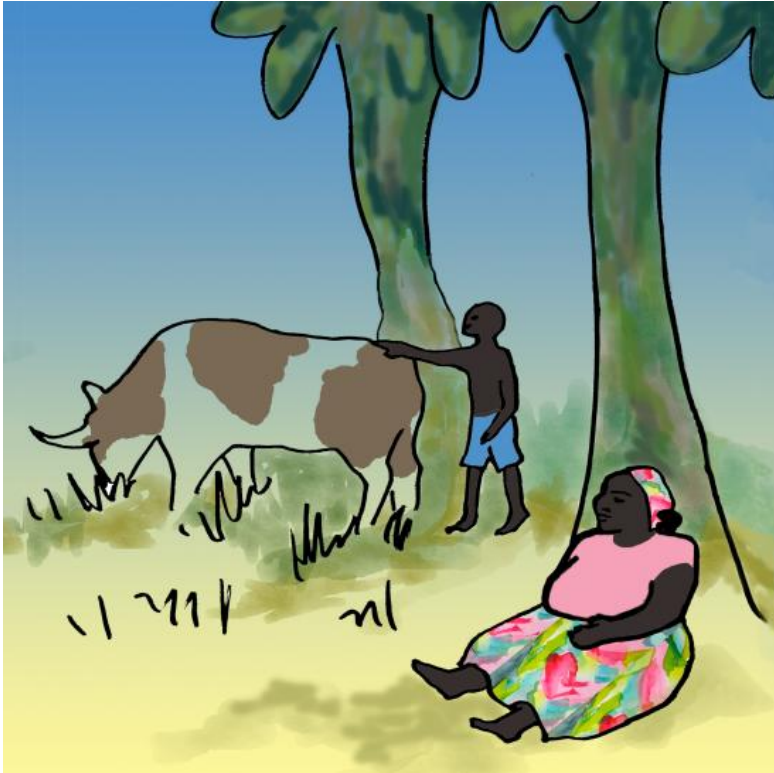
-  Ingrid Schechter
-  Ingrid Schechter
-  Anu Gill
-  panjabi / nynorsk
-  nivå 2



ਟਿੰਗੀ ਆਪਣੀ ਦਾਦੀ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ।

...

Tingi budde saman med bestemor si.



ਉਹ ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਗਾਂਵਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਦਾ ਸੀ।

...

Han brukte å passa på kyrne med henne.



ਇਕ ਦਿਨ ਸਿਪਾਹੀ ਆਏ।

...

Ein dag kom soldatane.



ਉਹ ਗਾਂਵਾਂ ਨੂੰ ਲੈ ਗਏ।

...

Dei tok kyrne.



ਟਿੰਗੀ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਦਾਦੀ ਭੱਜਕੇ ਛੁਪ ਗਏ।

...

Tingi og bestemor hans sprang og gøymde seg.



ਉਹ ਰਾਤ ਤੱਕ ਝਾੜੀ ਵਿੱਚ ਛੁਪੇ ਰਹੇ।

...

Dei gøymde seg i skogen til natta kom.



ਫਿਰ ਸਿਪਾਹੀ ਵਾਪਸ ਆ ਗਏ।

...

ਡਾਂ ਕੋਮ ਸੋਲਦਾਨੇ ਤਿਲਬਾਕੇ.



ਦਾਦੀ ਨੇ ਟਿੰਗੀ ਨੂੰ ਪੱਤਿਆਂ ਦੇ ਹੇਠ ਛੁਪਾ ਦਿੱਤਾ।

...

Bestemor gøymde Tingi under blada.



ਇੱਕ ਸਿਪਾਹੀ ਨੇ ਉਸ ਤੇ ਪੈਰ ਰੱਖਿਆ, ਪਰ ਉਹ ਚੁੱਪ ਰਿਹਾ।

...

Ein av soldatane sat foten rett på han, men han sa ikkje eit ord.



ਜਦ ਮਾਹੌਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸੀ, ਟਿੰਗੀ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਦਾਦੀ ਬਾਹਰ ਆ ਗਏ।

...

Då det var trygt, kom Tingi og bestemor hans ut.



ਉਹ ਚੁੱਪ-ਚਾਪ ਵਾਪਸ ਘਰ ਚਲੇ ਗਏ।

...

Dei sneik seg stille heim.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

ਟਿੰਗੀ ਅਤੇ ਗਾਂਵਾਂ

Tingi og kyrne

Skrevet av: Ingrid Schechter

Illustret av: Ingrid Schechter

Oversatt av: Anu Gill (pa), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).